

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



1977

SA COLLECT JK

Distr.
GENERAL

A/32/488

20 December 1977

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 99 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

Бюджет и осуществление программ Организации Объединенных
Наций на двухгодичный период 1976-1977 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Петр Г. БЕЛЯЕВ (Белорусская Советская
Социалистическая Республика)

1. На своем 5-м пленарном заседании, состоявшемся 23 сентября 1977 года, Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов", и передать его Пятому комитету.

2. При рассмотрении данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря по бюджету и осуществлению программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1976-1977 годов (A/C.5/32/80 и Add.1);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая заключительный доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов в отношении объединенного центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле (A/C.5/32/82);

с) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/491), содержащий его замечания и рекомендации по вышеупомянутым докладам.

3. В своем докладе (A/C.5/32/80, пункт 4) Генеральный секретарь указал, что общие потребности на 1976-1977 годы в настоящее время оцениваются в объеме на 2,7 млн. долл. США ниже чистых ассигнований в 657 045 600 долл. США, утвержденных в резолюции 31/207 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и просил утвердить пересмотренную смету чистых ассигнований в объеме 654 330 900 долл. США, что представляет собой общие пересмотренные расходы в 789 488 900 долл. США за вычетом пересмотренных поступлений в 135 158 000 долл. США.

4. Выступив с устным заявлением перед Пятым комитетом, Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил доклад этого Комитета.

5. На 71-м заседании, состоявшемся 20 декабря, представитель Союза Советских Социалистических Республик внес проект резолюции (A/C.5/32/L.47), содержащий, в частности, просьбу к Генеральному секретарю обеспечить осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в отношении ассигнований на бюджетную смету и исполнение бюджета.

6. Комитет без возражений постановил принять проект резолюции A/C.5/32/L.47 (см. пункт 13, проект резолюции I).

7. На том же заседании представитель Ганы внес следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея постановляет, чтобы Генеральный секретарь в контексте доклада о ходе исполнения бюджета по программам обеспечил такое положение, при котором важные элементы бюджета, требующие подробного рассмотрения со стороны Пятого комитета, освещались отдельно путем представления специальных докладов, которые должны распространяться достаточно заблаговременно, с тем чтобы позволить Комитету осуществить должное рассмотрение и принять все необходимые меры, для того чтобы обеспечить представление заключительного доклада в первую неделю декабря каждого года".

Впоследствии он внес следующие поправки в последнюю часть решения:

"... обеспечить, чтобы заключительный доклад об исполнении представлялся делегациям не позднее конца первой недели декабря каждого года".

8. Комитет принял проект решения с внесенными в него поправками без возражений (см. пункт 14а ниже).

9. Замечания, сделанные в ходе обсуждения данного вопроса, отражены в кратком отчете заседания (A/C.5/32/SR.71).

10. Затем Комитет утвердил общие пересмотренные валовые расходы в объеме 789 488 900 долл. США 77 голосами против 8 при 3 воздержавшихся.

11. Общая пересмотренная смета поступлений в объеме 135 158 000 долл. США была утверждена на основе консенсуса (см. пункт 13, проект резолюции II).

12. Далее Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов объединенного центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле (A/C.5/32/82) (см. пункт 14b ниже).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

13. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Осуществление резолюций 3534 (XXX), 31/93 и 31/193 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года, в которой она просила Генерального секретаря, в частности, включать в доклады об исполнении бюджетов по программам Организации Объединенных Наций соответствующую информацию о кадрах и ресурсах, высвобожденных в результате завершения, сокращения, реорганизации, слияния, ликвидации или других изменений программ, проектов или деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая также о своей резолюции 31/93 от 14 декабря 1976 года, в которой она подчеркнула обязанность Генерального секретаря обращать внимание компетентных межправительственных органов на деятельность, которая является устаревшей, неэффективной или имеет ограниченную ценность, указывая при этом на ресурсы, которые могут быть высвобождены, с тем чтобы соответствующие органы могли предпринять необходимые меры.

напоминая далее о своей резолюции 31/193 В от 22 декабря 1976 года, в которой она, в частности, постановила, что все финансовые последствия решения увеличить оклады в Женеве должны покрываться за счет экономии, получаемой при исполнении бюджета Организации Объединенных Наций на 1976-1977 годы, включая сокращение должностей категории общего обслуживания, и поручила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о таких сокращениях, которые могут быть сделаны,

отмечая с глубокой озабоченностью, что вышеуказанные положения резолюций 3534 (XXX), 31/95 и 31/195 остаются невыполненными,

настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить выполнение вышеуказанных положений резолюции 3534 (XXX) и 31/95 Генеральной Ассамблеи при подготовке проекта бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов и доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Бюджет по программам на двухгодичный период
1976-1977 годов

A

Окончательные бюджетные ассигнования на
двухгодичный период 1976-1977 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1976-1977 годов:

1. сумма в 783 932 900 долл. США, ассигнованная согласно ее резолюции 31/207 А от 22 декабря 1976 года, будет увеличена на 5 556 000 долл. США следующим образом:

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207	Увели- чение или (сокраще- ние)	Оконча- тельные ассигно- вания

(в долл. США)

Раздел

Часть I. Общее формирование
политики, руковод-
ство и координа-
ция

I. Общее формирование политики, руководство и координация	<u>21 188 900</u>	<u>617 800</u>	<u>21 806 700</u>
ИТОГО, часть I	<u>21 188 900</u>	<u>617 800</u>	<u>21 806 700</u>

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207	Увели- чение или (сокраще- ние)	Оконча- тельные ассигно- вания
(в долл. США)			
Часть II. <u>Политическая де- ятельность и де- ятельность по поддержанию мира</u>			
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; дея- тельность по поддержанию мира	47 086 400	(493 900)	46 592 500
ИТОГО, часть II	47 086 400	(493 900)	46 592 500
Часть III. <u>Политические вопросы, опека и деятельность в области деко- лонизации</u>			
3. Политические вопросы, опека и деятельность в области де- колонизации	8 160 000	(832 000)	7 328 000
ИТОГО, часть III	8 160 000	(832 000)	7 328 000
Часть IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>			
4. Директивные органы (экономи- ческая и социальная деятель- ность)	3 464 100	(80 500)	3 383 600
5A. Департамент по экономическим и социальным вопросам	41 514 500	(1 168 200)	40 346 300
5B. Центр Организации Объединен- ных Наций по транснациональ- ным корпорациям	2 993 800	(355 100)	2 638 700

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207	Увели- чение или (сокра- щение)	Оконча- тельные ассигно- вания
	(в долл. США)		
6. Экономическая комиссия для Европы	15 202 100	1 491 500	16 693 600
7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	15 238 500	194 500	15 433 000
8. Экономическая комиссия для Латинской Америки	18 336 200	543 200	18 879 400
9. Экономическая комиссия для Африки	18 975 500	(1 103 300)	17 872 200
10. Экономическая комиссия для Западной Азии	9 826 200	(188 300)	9 637 900
11. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	48 449 300	(653 400)	47 795 900
12. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	46 087 100	(73 700)	46 013 400
13А. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	6 047 000	(1 500)	6 045 500
13В. Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	957 500	98 400	1 055 900
14. Международный контроль над наркотическими средствами	4 361 900	177 900	4 539 800
15. Регулярная программа технической помощи	20 092 900	(843 000)	19 249 900

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207	Увели- чение или (сокраще- ние)	Оконча- тельные ассигно- вания
(в долл. США)			
16. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	15 945 400	382 100	16 277 500
17. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	1 551 000	(19 200)	1 531 800
ИТОГО, часть I	269 043 000	(1 648 600)	267 394 400
Часть V. <u>Права человека</u>			
18. Права человека	6 422 000	(48 500)	6 373 500
ИТОГО, часть V	6 422 000	(48 500)	6 373 500
Часть VI. <u>Международный Суд</u>			
19. Международный Суд	5 179 700	(41 500)	5 221 200
ИТОГО, часть VI	5 179 700	(41 500)	5 221 200
Часть VII. <u>Деятельность в области права</u>			
20. Деятельность в области права	8 031 000	(420 600)	7 610 400
ИТОГО, часть VII	8 031 000	(420 600)	7 610 400
Часть VIII. <u>Общее обслуживание</u>			
21. Общественная информация	30 241 100	171 800	30 412 900

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207	Увели- чение или (сокраще- ние)	Оконча- тельные ассигно- вания
	(в долл. США)		
22. Административно-управлен- ческое и общее обслужива- ние	136 229 100	2 017 900	138 247 000
23. Обслуживание конференций и библиотечное обслужива- ние	108 534 600	(1 386 500)	107 148 100
ИТОГО, часть VIII	275 004 800	803 200	275 808 000
Часть IX. <u>Специальные</u> <u>расходы</u>			
24. Выпуск облигаций Организа- ции Объединенных Наций	17 199 000	(175 000)	17 024 000
ИТОГО, часть IX	17 199 000	(175 000)	17 024 000
Часть X. <u>Налогообложение</u> <u>персонала</u>			
25. Налогообложение персонала	108 570 900	7 229 100	115 800 000
ИТОГО, часть X	108 570 900	7 229 100	115 800 000
Часть XI. <u>Капитальные</u> <u>затраты</u>			
26. Строительство, перестройка, переоборудование и капиталь- ный ремонт помещений	18 047 200	483 000	18 530 200
ИТОГО, часть XI	18 047 200	483 000	18 530 200
ВСЕГО	783 932 900	5 556 000	789 488 900

2. Генеральный секретарь уполномочивается переводить средства из одного раздела бюджета в другой с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
3. Общие чистые ассигнования по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам осуществляются как единое целое под управлением Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;
4. Ассигнования на программы технической помощи по разделу I5 осуществляются в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что обязательства и период их действия устанавливаются в соответствии со следующими процедурами:
- а) обязательства в отношении услуг, оказываемых в личном качестве, устанавливаемые в текущем двухгодичном периоде, действуют в течение последующего двухгодичного периода, при условии, что назначение соответствующих экспертов производится в конце текущего двухгодичного периода и что общий период, в течение которого действуют установленные в этих целях обязательства с учетом ресурсов в текущем двухгодичном периоде, не превышает двадцати четырех человеко-месяцев;
 - б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их прекращения, при условии, что стипендиат назначается запрашивающим правительством и утверждается Организацией и что запрашивающему правительству направляется официальное письмо с уведомлением о предоставлении стипендии;
 - в) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, отраженные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до произведения выплат подрядчику или продавцу, если они не отменяются;
5. Помимо ассигнований, голосование по которым производилось по пункту 1 выше, сумма в размере 27 000 долл. США выделяется на каждый год двухгодичного периода 1976-1977 годов из накопленных поступлений Библиотечного фонда для приобретения книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для других расходов библиотеки дворца Ланг, которые соответствуют целям и положениям фонда.

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период
1976-1977 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1976-1977 годов:

1. Смета поступлений помимо взносов государств-членов, утвержденная в ее резолюции 31/207 В от 22 декабря 1976 года, должна быть увеличена на 8 270 700 долл. США следующим образом:

	Сумма, ассигно- ванная в соответ- ствии с резолю- цией 31/207 В	Увели- чение или (сокращение)	Пере- смотренная смета
(в долл. США)			
<u>Раздел поступлений</u>			
<u>Часть I. Поступления по</u> <u>плану налогооб-</u> <u>ложения персонала</u>			
1. Поступления по плану нало- гообложения персонала	110 149 800	7 660 200	117 810 000
ИТОГО, часть I	110 149 800	7 660 200	117 810 000
<u>Часть II. Прочие поступ-</u> <u>ления</u>			
2. Общие поступления	10 135 500	(64 800)	10 123 700
3. Приносящие доход виды деятельности	6 549 000	675 300	7 224 300
ИТОГО, часть II	16 737 500	610 500	17 348 000
ОБЩИЙ ИТОГ	126 887 300	8 270 700	135 158 000

2. Поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. Прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, служб приема посетителей, общественного питания и связанных с ними служб, телевизионных служб, а также расходы, связанные с продажей изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

14. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) принять решение о том, чтобы Генеральный секретарь в контексте доклада об исполнении бюджета по программам обеспечил, чтобы его важные элементы, требующие подробного рассмотрения Пятым комитетом, докладывались отдельно с помощью специальных докладов, которые должны распространяться достаточно заблаговременно, чтобы Комитет мог их должным образом рассмотреть, а также принять необходимые меры к обеспечению того, чтобы заключительный доклад об исполнении бюджета предоставлялся делегациям не позднее чем в конце первой недели декабря каждого года;

б) принять к сведению доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов в отношении Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле.
